

Constituindu-se într-un nou și important moment al evoluției mereu ascendente a tradiționalelor raporturi de prietenie și colaborare româno-bulgare în folosul ambelor țări și popoare, al cauzei socialismului și păcii în lume, ieri s-a încheiat

# Cînteia tineretului

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

## VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN REPUBLICA POPULARĂ BULGARIA

### MITINGUL PRIETENIEI ROMÂNNO-BULGARE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie pe care tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu au efectuat-o în Bulgaria, la invitația tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, vineri, 9 octombrie, a avut loc, la Sofia, mitingul prieteniei româno-bulgare.

La sosirea în sală, tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov au fost întâmpinați cu multă însuflețire de participanții la miting. S-a aclamat îndelung, cu putere, pentru prietenia tradițională și colaborarea rodnică dintre cele două țări și popoare.

Mitingul consacrat prieteniei româno-bulgare a fost deschis de tovarășul Ivan Panev, prim-secretar al comitetului orașeneș Sofia al P.C.B.

In aplauzele celor prezenți au luat cuvîntul tovarășul Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, și tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România.

Cuvîntările rostite de cei doi conducători de partid și de stat au fost urmărite cu viu interes și subliniate în repetate rânduri cu puternice aplauze.

Mitingul prieteniei româno-bulgare a luat sfîrșit într-o atmosferă entuziastă. Cei prezenți au intonat „Internationala”.

In aclamațiile celor prezenți, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au salutat cu minile strîns unite pe participanții la miting.

Prin îndelungi ovații și urale s-a dat expresie satisfacției deosebite față de rezultatele noului dialog la nivel înalt româno-bulgar, care se înscrie ca un important eveniment în dezvoltarea, colaborării tradiționale dintre cele două țări vecine și prietene, în interesul ambelor popoare, al cauzei socialismului, păcii, înțelegerii și cooperării în Balcani, în Europa și în întreaga lume.



### CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

Stimate tovarășe Todor Jivkov,  
Dragi tovarăși și prieteni,

Ne face o deosebită plăcere să luăm parte la adunarea consacrată prieteniei româno-bulgare, să vă adresăm, cu acest prilej, dumneavoastră, participanților la miting, comuniștilor și întregului popor bulgar prieten un călduros salut frățesc și cele mai bune urări din partea poporului român, al partidului și statului nostru,

precum și din partea mea personală. (Aplauze puternice, se scândează îndelung „Prietenie!”)

Între poporul român și poporul bulgar există din cele mai vechi timpuri raporturi prietenești, bazate pe respect și prețuire reciprocă, pe solidaritate și înțelegere. Istoria popoarelor noastre este bogată în fapte mărețe, de luptă comună împotriva dominației și asupririi străine, pentru libertate și independență, pentru apărarea

fieței naționale. O strînsă concurență și o solidaritate puternică s-au dezvoltat între revoluționarii români și bulgari, între partidele clasei muncitoare din cele două țări, îndeosebi în perioada marilor bătălii purtate împotriva claselor exploatare a capitalismului și fascismului.

În anii construcției socialiste, raporturile româno-bulgare au cunoscut un curs mereu ascendent, s-au îmbogățit și amplificat continuu. În ca-

drul vizitei, al convorbirilor purtate cu tovarășul Jivkov și alții tovarăși am hotărât să dezvoltăm și mai mult aceste relații, în spiritul și pe baza Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria. În cursul convorbirilor delegațiile noastre au convenit să constituie o comisie guvernamentală specială

(Continuare în pag. a III-a)

### CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI TODOR JIVKOV

Stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu, tovarășă Elena Ceaușescu,  
Dragi prieteni români,  
Tovarășe și tovarăși,

Ne-am întrunit la mitingul de astăzi al prieteniei bulgaro-române să-i salutăm în mod cel mai cordial pe solii poporului fratru român, să-i salutăm în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, al Consiliului de Stat și al

Ministerii ale Republicii Populare Bulgaria, în numele poporului nostru. (Aplauze puternice, îndelungi).

Prietenia bulgaro-română are rădăcini istorice adînci. De-a lungul secolelor destinele istorice ale celor două popoare vecine au fost apropiate sau identice, iar de cinci decenii noi mergem, împreună cu celelalte popoare socialiste, pe o cale comună, avem același țel — edificarea socialismului în condițiile țării noastre.

Astăzi prietenia și colaborarea dintre poporul bulgar și poporul român dobîndesc noi dimensiuni, se dezvoltă și se întăresc continuu în toate domeniile vieții politice, economice și culturale. Ca și pînă în prezent, Partidul Comunist Bulgar și Partidul Comunist Român sînt inspiratoarele și forța motrică a colaborării noastre multilaterale. În mod intens se dezvoltă relațiile dintre parlamentele, organizațiile obștești, organele de stat și

unitățile economice din cele două țări. Este tradițională prietenia între județe și orașe din Bulgaria și România.

Anul viitor, împreună cu dumneavoastră, prieteni români, vom marca cea de-a 40-a aniversare a semnării primului Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre cele două țări ale noastre. Acest tratat a avut un rol important pentru dezvoltarea relațiilor

(Continuare în pag. a III-a)

### Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au revenit în Capitală

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu s-au înapoiat, vineri, în Capitală, venind din Republica Populară Bulgaria, unde au efectuat o vizită oficială de prietenie, la invitația tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului

Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

La sosire, pe aeroportul Otopeni, tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost salutați de membri și membri supleanți ai Comitetului Politic Executiv al

Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, la invitația tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, ai Consiliului de Stat și ai Ministerii ale Republicii Populare Bulgaria, în numele poporului nostru. (Aplauze puternice, îndelungi).

Prietenia bulgaro-română are rădăcini istorice adînci. De-a lungul secolelor destinele istorice ale celor două popoare vecine au fost apropiate sau identice, iar de cinci decenii noi mergem, împreună cu celelalte popoare socialiste, pe o cale comună, avem același țel — edificarea socialismului în condițiile țării noastre.

O gardă militară a prezen-

(Continuare în pag. a II-c)

### Ceremonia plecării din Sofia

Vineri, 9 octombrie, s-a încheiat vizita oficială de prietenie întreprinsă în Bulgaria de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, la invitația tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, ai Consiliului de Stat și ai Ministerii ale Republicii Populare Bulgaria.

Ceremonia plecării a avut loc pe aeroportul din capitala bulgară, unde erau prezenți membri și membri supleanți ai Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, secretari ai Comitetului Central, membri ai C.C. al P.C. Bulgar, ai Consiliului de Stat și ai Ministerii ale Republicii Populare Bulgaria, în numele poporului nostru. (Aplauze puternice, îndelungi).

Prietenia bulgaro-română are rădăcini istorice adînci. De-a lungul secolelor destinele istorice ale celor două popoare vecine au fost apropiate sau identice, iar de cinci decenii noi mergem, împreună cu celelalte popoare socialiste, pe o cale comună, avem același țel — edificarea socialismului în condițiile țării noastre.

O gardă militară a prezen-

(Continuare în pag. a II-c)

Astăzi prietenia și colaborarea dintre poporul bulgar și poporul român dobîndesc noi dimensiuni, se dezvoltă și se întăresc continuu în toate domeniile vieții politice, economice și culturale. Ca și pînă în prezent, Partidul Comunist Bulgar și Partidul Comunist Român sînt inspiratoarele și forța motrică a colaborării noastre multilaterale. În mod intens se dezvoltă relațiile dintre parlamentele, organizațiile obștești, organele de stat și

(Continuare în pag. a II-c)

unitățile economice din cele două țări. Este tradițională prietenia între județe și orașe din Bulgaria și România.

Anul viitor, împreună cu dumneavoastră, prieteni români, vom marca cea de-a 40-a aniversare a semnării primului Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre cele două țări ale noastre. Acest tratat a avut un rol important pentru dezvoltarea relațiilor

(Continuare în pag. a II-c)



# VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN REPUBLICA POPULARĂ BULGARIA

## Încheierea convorbirilor oficiale

Vineri, 9 octombrie, s-au încheiat convorbirile oficiale dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășa Elena Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgarie.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov au fost informați, la încheierea convorbirilor, în legătură cu măsurile concrete stabilite în timpul întâlnirilor de lucru dintre cele două delegații și concluziile la care s-a ajuns cu privire la problemele ce mai trebuie rezolvate și acțiunile de întreprins pentru realizarea în cele mai bune condiții a înțelegierii convenite cu prilejul noului dialog la nivel înalt româno-bulgar.

În cadrul ultimei runde de convorbiri, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov și-au exprimat satisfacția față de rezultatele vizitei, ale dialogului purtat, în aceste zile, apreciind că transparența în viața a hotărârilor stabilite va contribui la dezvoltarea în continuare a relațiilor de prietenie și colaborare româno-bulgare pe plan politic, economic, tehnico-stiințific, cultural și în alte domenii de activitate, în interesul ambelor țări și, în special, al progresului și prosperității lor, al cauzelor generale a



socialismului, înțelegierii și cooperării internaționale. Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov au

hotărât să continue dialogul la nivel înalt, care s-a dovedit a fi un factor esențial în dezvoltarea și întărirea continuă a

bunelor relații dintre partidele, țările și popoarele noastre. Convorbirile s-au desfășurat în spiritul prieteniei, înțele-

gerii și stimei reciproce în care s-a dezvoltat buna relație româno-bulgară. În legătură cu rezultatele

convorbirilor și înțelegierilor convenite a fost adoptat un Comunicat comun, care se găsește în publicațiile noastre.

## Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au revenit în Capitală

(Urmasre din pag. 1)

C.C. al P.C.R., de secretari al Comitetului Central al partidului, precum și de membri ai C.C. al P.C.R., al Consiliului de Stat și al guvernului, conducători de instituții centrale, organizații de masă și obștești, de alte persoane oficiale. Erau de față înscăunatul cu afaceri din interior al Bulgariei la București și membri ai ambasadei.

Tineri și tineri, pionieri, români și bulgari au oferit tovarășilor Nicolae Ceaușescu și tovarășii Elena Ceaușescu buchete de flori.

Numerosi oameni ai muncii din Capitală, aflați pe aeroport, au salutată cu deosebită căldură pe tovarășii Nicolae Ceaușescu,

pe tovarășii Elena Ceaușescu, și aplaudat și ovacionat îndelung, scandind cu entuziasm „Ceaușescu — P. C. R. — Ceaușescu și poporul”, „Ceaușescu — România — Pașca și prietenia”. Cu prezenți au exprimat și cu acest prilej sentimentele de profundă dragoste și recunoștință cu care întregul nostru popor îl înconjoară pe conducătorul partidului și statului nostru, satisfacția pentru rezultatele rodnice ale noului dialog la nivel înalt româno-bulgar, ce reprezintă o nouă contribuție de seamă la dezvoltarea pe mai departe a tradiționalei relații de prietenie și colaborare dintre partidele, țările și popoarele noastre.

## Ceremonia plecării din Sofia

(Urmasre din pag. 1)

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu și-au luat rămas bun de la persoanele oficiale bulgare aflate pe aeroport.

La scara avionului, tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășa

Elena Ceaușescu și-au luat un rămas bun de la tovarășii Todor Jivkov. Cel doi conducători de partid și de stat și-au exprimat, încă o dată, satisfacția față de rezultatele vizitei, și-au strâns mâinile cu prietenie, s-au îmbrățișat.

# COMUNICAT COMUN

Tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Elena Ceaușescu și tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășii Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgarie, o vizită oficială de prietenie în Republica Populară Bulgarie, în perioada 7-9 octombrie 1987.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Elena Ceaușescu au depus o coroană de flori la Mausoleul Gheorghe Dimitrov. Înaltii oaspeți români au vizitat obiective economice, sociale și culturale din Plovdiv și au avut întâlniri cu colective de oameni ai muncii, cu cadre de partid și din economie, luând cunoștință de realizările obținute de poporul bulgar în construirea socialismului, de procesele de reorganizare profundă a vieții social-politice și economice a țării. Primirea caldă și entuziastă care a fost acordată tovarășilor Nicolae Ceaușescu și tovarășii Elena Ceaușescu a constituit o expresie vie a prieteniei sincere care leagă cele două popoare.

La mingul prieteniei româno-bulgare, care a avut loc la Sofia, au rostit cuvintarii tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășii Todor Jivkov, milinții a fost o manifestare emițată a hotărârii ferme a Partidului Comunist Român și Partidului Comunist Bulgar, a Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgarie de a întări și continua relațiile tradiționale de prietenie și colaborare româno-bulgare, consolidarea reciprocă în lupta pentru edificarea societății socialiste, de a acționa împreună pe arena internațională pentru asigurarea păcii și securității în Europa și în lume.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășii Todor Jivkov au avut convorbiri care s-au desfășurat într-o atmosferă tovarășească, de înțelegere și respect reciproc. Cel doi conducători s-au informat despre mersul construcției socialismului în țările lor, despre îndepănarea hotărârilor celui de-al XIII-lea Congres al Partidului Comunist Român și ale celui de-al XIII-lea Congres al Partidului Comunist Bulgar.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a prezentat acțiunile întreprinse pentru înfăptuirea neapătută a Programului partidului de făturinge a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare a României spre comunism, precum și măsurile adoptate pentru dezvoltarea intensivă și modernizarea economiei, introducerea progresului tehnico-stiințific, aplicarea fermă a noului mecanism economic, a autoconducerii și autogestunii, continuarea perfecționării și intrinșurii sistem al democrației muncitorești revoluționare, în scopul construirii socialismului cu poporul și pentru popor.

Tovarășul Todor Jivkov s-a referit pe larg la orientările și concepția de bază privind edificarea în continuare a socialismului în Republica Populară Bulgarie, adoptate de plenara din iulie a Comitetului Central

al Partidului Comunist Bulgar, precum și în concretizarea acestora de către cea de-a șasea sesione a celui de-a noua sesiune a Adunării Populare, pentru schimbări profunde în bază și suprastructură, orientate spre realizarea unui nou stadiu calitativ al societății.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov au relevat cu satisfacție dezvoltarea ascendentă, dinamică a relațiilor de prietenie româno-bulgare și a colaborării în toate domeniile, pe baza principiilor marxism-leninismului, socialismului stiințific, independenței și suveranității naționale, depline egalități în drepturi, în spiritul Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală din 1970.

A fost subliniat rolul înfăptuirii tradiționale la nivel înalt dintre conducătorii de partid și de stat ai României și Bulgariei, al înțelegierii stabilite la aceste întâlniri, care au însemnată hotărârea permanentă a înfăptuirii continuă a prieteniei și conlucrării dintre cele două țări.

Au fost apreciate pozitiv extinderea contactelor pe plan politic, intensificarea continuă a legăturilor dintre comitetele centrale ale celor două partide, dezvoltarea relațiilor dintre parlamente, guverne, organizații de masă și obștești din cele două țări.

O importanță deosebită s-a acordat colaborării economice și tehnico-stiințifice dintre Republica Socialista România și Republica Populară Bulgarie. S-a constatat că aceasta se lărgește și aprofundează în conformitate cu Programul de lungă durată privind dezvoltarea colaborării economice și tehnico-stiințifice pe perioada până în anul 1990, iar în unele domenii până în anul 2000, care a fost semnat în 1984. Se află în curs de îndeplinire o serie de convenții de specializare și cooperare în producție în domeniile construcțiilor de masini, electronicii și electrotehnicii, metalurgiei, chimiei. Timiditatea de nivelul potențialului economic și tehnico-stiințific al Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgarie, precum și de rezultatele obținute până în prezent în desfășurarea colaborării economice bilaterale, a fost subliniată necesitatea folosirii mai largi a unor noi forme eficiente și s-a hotărât să fie intensificată activitatea pentru utilizarea cât mai deplină a posibilităților existente de extindere și diversificare a cooperării și specializării în producție, pe termen lung, pentru creșterea contribuției cooperativei tehnico-stiințifice bilaterale la soluționarea unor probleme de primă importanță pentru economiile naționale ale celor două țări.

Cel doi conducători au subliniat necesitatea intensificării conlucrării țării lor pentru traducerea în viață a înțelegierii adoptate la Consfătuirea economică la nivel înalt a țării-loc membre ale C.A.E.R., realizarea prevederilor Programului complex al progresului tehnico-stiințific până în anul 2000, perfecționarea în continuare a colaborării în cadrul C.A.E.R. și a activității acestei organizații.

A fost examinat modul de îndeplinire a acordului comercial de lungă durată pe actualul cinci ani și s-a dat sarcina organizatorilor de planificare și de comerț exterior să intensifice activitatea în scopul îndeplinirii acestuia, al identificării și valorificării tuturor rezervelor pentru asigurarea creșterii stabile și diversificarea schimbului de mărfuri în următorii ani, pentru înfăptuirea obiectivelor stabilite la nivel înalt pe perioada până în anul 1990. De asemenea, s-a indicat să se întreprindă măsuri ca, în cadrul activității de coordonare a planurilor de dezvoltare a economiilor naționale ale Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgarie pe perioada 1990-1995, să se asigure creșterea substanțială a volumului schimburilor comerciale și cooperării economice.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov au convenit înfăptuirea unei comisii speciale guvernamentale româno-bulgare, care să elaboreze Programul pentru adințirea în continuare a cooperării și specializării în producție în vederea realizării pe o nouă treaptă a relațiilor de colaborare economică dintre cele două țări.

A fost analizată activitatea de valorificare a potențialului hidroenergetic al Dunării prin construirea cu eforturile comune ale celor două țări a obiectivelor convenite, care au importanță pentru dezvoltarea lor economică și întărirea prieteniei dintre cele două popoare. Cel doi conducători de partid și de stat au indicat organelor de stat și organizațiilor economice să accelereze înfăptuirea înțelegerilor privind realizarea acestor obiective.

Ministerele și organizațiile co-respuznzătoare din cele două țări au primit sarcina să intensifice cooperarea la obiectivele industriale realizate în comun, să depună în continuare eforturile pentru dezvoltarea colaborării în valorificarea unor resurse de materii prime în zona de frontieră, să acționeze pentru creșterea posibilităților de realizare a noi obiective industriale de interes comun.

A fost reafirmat interesul celor două părți de a extinde colaborarea în vederea realizării unor proiecte și operațiuni comerciale pe terțe piețe.

A fost apreciată pozitiv activitatea desfășurată pentru îndeplinirea Programului de colaborare și cooperare în domeniul științei și tehnologiei pe perioada 1986-1990. S-a hotărât ca organele de resort să intensifice eforturile pentru identificarea de noi posibilități care să ducă la sporirea contribuției cooperativei tehnico-stiințifice bilaterale la soluționarea unor probleme de primă importanță pentru economiile naționale ale celor două țări.

Cel doi conducători au subliniat necesitatea intensificării conlucrării țării lor pentru traducerea în viață a înțelegierii adoptate la Consfătuirea economică la nivel înalt a țării-loc membre ale C.A.E.R., realizarea prevederilor Programului complex al progresului tehnico-stiințific până în anul 2000, perfecționarea în continuare a colaborării în cadrul C.A.E.R. și a activității acestei organizații.

Cel doi conducători de partid și de stat au dat o înaltă apreciere rezultatelor colaborării bilaterale în domeniile științei, învțătmintului, culturii, artei, sportului și turismului și s-a convenit lărgirea și îmbogățirea conlucrării în aceste domenii, folosirea de forme cât mai eficiente pentru aprofundarea cunoașterii reciproce dintre cele două popoare.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov au efectuat un schimb de păreri cu privire la problemele actuale ale vieții internaționale. S-a constatat că situația internațională actuală continuă să fie complexă, în condițiile existenței armelor nucleare care pot distruge însăși viața pe planeta noastră, se impune o nouă eroare de dezarmării și echilibrului, care denumită a contemporaneității o constituie oprită cursei inarmării și trecerea la dezarmarea în primul rind la dezarmarea nucleară, adărurea păcii și vieții pe Pământ.

Cel doi conducători au subliniat că țările lor se pronunță cu fermitate pentru eliminarea totală a armelor nucleare, susțin principiul echilibrului, care este fundamentală a contemporaneității o constituie oprită cursei inarmării și trecerea la dezarmarea în primul rind la dezarmarea nucleară, adărurea păcii și vieții pe Pământ.

Cel doi conducători au subliniat că țările lor se pronunță cu fermitate pentru eliminarea totală a armelor nucleare, susțin principiul echilibrului, care este fundamentală a contemporaneității o constituie oprită cursei inarmării și trecerea la dezarmarea în primul rind la dezarmarea nucleară, adărurea păcii și vieții pe Pământ.

Cel doi conducători au subliniat că țările lor se pronunță cu fermitate pentru eliminarea totală a armelor nucleare, susțin principiul echilibrului, care este fundamentală a contemporaneității o constituie oprită cursei inarmării și trecerea la dezarmarea în primul rind la dezarmarea nucleară, adărurea păcii și vieții pe Pământ.

Cel doi conducători au subliniat că țările lor se pronunță cu fermitate pentru eliminarea totală a armelor nucleare, susțin principiul echilibrului, care este fundamentală a contemporaneității o constituie oprită cursei inarmării și trecerea la dezarmarea în primul rind la dezarmarea nucleară, adărurea păcii și vieții pe Pământ.

Cel doi conducători au subliniat că țările lor se pronunță cu fermitate pentru eliminarea totală a armelor nucleare, susțin principiul echilibrului, care este fundamentală a contemporaneității o constituie oprită cursei inarmării și trecerea la dezarmarea în primul rind la dezarmarea nucleară, adărurea păcii și vieții pe Pământ.

procesiului general-european, a unor măsuri practice de înfăptuire a acestui program. Rezolvind politice și acțiunile consecutive în favoarea dezarmării ale Tratatului de la Varșovia în lupta pentru menținerea și întărirea păcii în Europa și în întreaga lume, cei doi conducători au subliniat însemnătatea și actualitatea documentelor Consfătuirii de la Berlin a Consfătuirii Politice Consultative al statelor participante la Tratat, care o contribuție remarcabilă la eforturile popoarelor de a trăi într-o lume fără arme și fără războaie.

Analizând desfășurarea Reuniunii de la Viena a reprezentanților statelor participante la C.S.C.E. și perspectivele încheierii cu succes a acesteia, tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășii Todor Jivkov au subliniat că în prezent eforturile trebuie îndreptate în direcția elaborării unui document final cu caracter de echilibrul, care prin înțelegierii și măsurile stabilite, să contribuie la dezvoltarea și afirmarea procesului general-european, la promovarea dezarmării și la îmbunătățirea relațiilor și a colaborării între țările europene în toate domeniile de activitate.

Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgarie au reliefat însemnătatea dezvoltării în continuare a colaborării bilaterale între statele balcanice în toate domeniile, precum și a colaborării multilaterale între acestea în domeniile și probleme de interes comun, ceea ce ar contribui la consolidarea climatului de încredere și înțelegere în zonă.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășii Todor Jivkov au reafirmat hotărârea celor două țări vecine de a acționa și mai intens pentru transformarea Balcanilor într-o zonă liberă de arme nucleare, pentru înfăptuirea inițiativei comune româno-bulgare privind crearea în Balcani a unei zone fără arme chimice, ceea ce ar constitui o contribuție importantă la întărirea păcii și securității în Balcani, în Europa și în lume. În acest context cel doi conducători s-au pronunțat pentru înțelegerea și securitatea la nivel înalt a țării lor balcanice.

România și Bulgaria s-au pronunțat pentru dezvoltarea și aprofundarea relațiilor cu celelalte țări socialiste în interesul luptei pentru socialism, pentru colaborare și conlucrări cu toate forțele democratice și progresiste, pentru pace și progres social.

Cel doi conducători de partid și de stat au reafirmat hotărârea țării lor de a depune toate eforturile pentru crearea unui sistem cuprinzător de pace și securitate internațională, să sublinieze că edificarea unui asemenea sistem, care să includă domeniile politico-militar, economic, ecologic și umanitar, ar contribui la creșterea unui lumii mai sigure pentru popoarele europene, precum și pentru popoarele întregii planete.

Cel doi conducători au subliniat necesitatea soluționării politice, juste și trancice a problemelor litigioase și a conflictelor existente între state, în primul rind a celor din Orientul Mijlociu, Africa de Sud și

America Centrală, prin mijloace pasnice, prin tratative, pe durata cărora să înceteze orice formă de operațiuni militare. Constatând înrăutățirea situației economice din lume, cei doi conducători de partid și de stat s-au pronunțat pentru măsuri și acțiuni hotărâte vizând lichidarea noi ordini economice internaționale, pentru soluționarea globală a problemei datorilor externe care împovărează țările în curs de dezvoltare, pentru restructurarea relațiilor economice internaționale, pe baze democratice și echitabile. A fost evidențiată semnificația deosebită a relațiilor dintre dezvoltare și dezvoltare în rezolvarea problemelor economice internaționale, în asigurarea progresului economic și social al popoarelor. S-a apreciat necesar ca statele să renunțe la orice măsuri protecționiste și discriminatorii, la orice bariere artificiale care împiedică dezvoltarea normală a comerțului internațional.

S-a subliniat rolul important al mișcărilor țării nealiniate, contribuția pe care o aduce la rezolvarea constructivă a problemelor internaționale, la menținerea și consolidarea păcii în lume.

România și Bulgaria și-au reafirmat sprijinul față de O.N.U. și s-au pronunțat pentru creșterea prestigiului acestei organizații, la rolului ei în menținerea păcii și securității în lume, în soluționarea problemelor care confruntă omenirea.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov au reafirmat hotărârea celor două țări de a acționa consecvent pentru înfăptuirea colaborării și unității partidelor comuniste și muncitorești, pentru dezvoltarea unei ample conlucrări și a unui dialog activ între aceste țări, în spirit tovarășesc, al respectării autonomiei fiecărui partid, egalității depline în drepturi și solidarității internaționale.

P.C.R. și P.C.B. vor conlucra și în viitor cu partidele socialiste, social-democratice, cu alte partide democratice și mișcări de eliberare națională, cu forțele antimonopoliste și progresiste de pretutindeni, cu organizațiile care se pronunță pentru dezarmare, pentru o lume mai bună și mai dreaptă pe planeta noastră.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășii Todor Jivkov au apreciat pozitiv rezultatele vizitei și au relevat hotărârea celor două țări de a acționa și în continuare pentru aprofundarea și intensificarea relațiilor româno-bulgare în toate domeniile.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și adresat invitația ca tovarășii Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgarie, să efectueze o vizită oficială de prietenie în Republica Socialistă România. Invitația a fost acceptată cu plăcere.

## Telegramă de la bordul avionului

### Tovarășii TODOR JIVKOV

Secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar  
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgarie

SOFIA  
Părăsind teritoriul Republicii Populare Bulgarie, doresc să vă exprim, în numele meu și al tovarășei mele, al colaboratorilor care mă însoțesc, cele mai vii mulțumiri pentru primirea călduroasă și ospitalieră de care ne-am bucurat în tot timpul vizitei noastre în țara dumneavoastră.

Sunt încântat că noua întâlnire, convorbirile și înțelegierile la care am ajuns vor impulsiona și mai puternic dezvoltarea tradiționalei relații de prietenie și colaborare dintre partidele și țările noastre, în interesul și spre binele ambelor popoare, al cauzelor generale a socialismului, a înțelegierii, securității și păcii în Balcani, în Europa și în întreaga lume.

Cu atenția convinsă, vă adresez, odată cu salutul nostru de rămas bun, cele mai calde urări de sănătate și fericire personală, de progres, prosperitate și pace pentru poporul bulgar prieten.

### NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român  
Președintele Republicii Socialiste România

## „Noi mărturie ale sentimentelor de sinceră prietenie ce leagă popoarele român și bulgar”

### Revista presei bulgare

Presa bulgară de vineri, 9 octombrie, publică, pe primele pagini, ample reportaje. Însoțite de fotografii, ele prezintă unele momente care au marcat cea de-a doua zi a vizitei oficiale de prietenie a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Elena Ceaușescu, în Bulgaria. Continuarea dialogului rodnic dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășii Todor Jivkov — se subliniază — conturează perspectivele rezultărilor dintre cele două țări. De asemenea, vizita efectuată la Plovdiv, primirea călduroasă, entuziastă, de care s-au bucurat distincții soli și poporul român din partea locuitorilor orașului alături de o mulțime de cetățeni bulgari.

Sub titlul „Colaborare pe baza celor mai noi cuceriri ale progresului tehnico-stiințific”, ziarul „RABOTNICESKO DELO”, organul central de presă al C.C. al P.C.B., subliniază că „Progresul tehnico-stiințific, simbioza dintre știință și producție și perspectivele colaborării, cooperării și specializării tot mai stricte dintre România și Bulgaria au constituit temele majore ale dialogului româno-bulgar la cel mai înalt nivel, care a avut loc, ieri, în cea de-a doua zi a vizitei înaltilor oaspeți români... Dialogul început la masa tratativelor de la reședința Bolana — scrie ziarul — a fost reluat la Plovdiv, în timpul vizitelor efectuate la Complexul de cercetare științifică „Gheorghe Dimitrov” și la expoziția construcțiilor de masini, electronici, chimiei și tehnologiei din cadrul Tirgului Internațional de la Plovdiv.

Ziarul subliniază că, prin realizarea a noi înțelegierii de colaborare în domeniile construcțiilor de masini, petrochimiei s.a., se asigură înfăptuirea prevederilor Programului de colaborare economică și tehnico-stiințifică dintre România și Bulgaria pe perioada până în anul 1990, iar în unele domenii până în anul 2000, ridicarea la un nivel superior a acestor relații în conformitate cu cele convenite cu prilejul noului dialog la nivel înalt.”

La fundul său, ziarul „NARODNA MILITIA” sub titlul „Noi perspective ale colaborării româno-bulgare”, scrie: „Cea de-a doua zi a vizitei tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășii Elena Ceaușescu în Bulgaria a adus noi mărturie ale sentimentelor de sinceră prietenie ce leagă popoarele români și bulgari, care și-au găsit expresie în manifestările pline de căldură ale locuitorilor orașului Plovdiv, a scos în evidență noi posibilități pentru dezvoltarea și adințirea colaborării dintre cele două țări socialiste vecine”.

Aceiași ziar publică o corospondență din București, sub titlul „INVĂȚĂM PENTRU VIITOR”. Între înfățișează pe scară largă în manifestările pline de căldură ale locuitorilor orașului Plovdiv, a scos în evidență noi posibilități pentru dezvoltarea și adințirea colaborării dintre cele două țări socialiste vecine”.

# VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN REPUBLICA POPULARĂ BULGARIA



## CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. 1)

care să propună programe de măsuri pentru dezvoltarea și mai puternică a cooperării și specializării în producție într-o serie de domenii importante pentru dezvoltarea economică-socială a țărilor noastre. Considerăm că trebuie să depunem în continuare eforturi în vederea utilizării complexe a potențialului hidroenergetic al Dunării, soluționării tuturor problemelor legate de trecerea la realizarea hidrocentralei Turgu Măgurele — Nicolae și a hidrocentralei Călărași — Silistra.

Sintem bucuroși să constatăm că vizita se încheie cu rezultate importante pe linia dezvoltării și diversificării colaborării și cooperării multilaterale româno-bulgare, a prieteniei și unei mai bune cunoașteri între popoarele română și bulgar.

Se poate afirma că avem toate condițiile ca, în spiritul înțelgerii noastre tradiții de prietenie și bună vecinătate, să întărim continuu legăturile multilaterale dintre țările, partidele și popoarele noastre, să facem ca România și Bulgaria, colaborând și conlucrend tot mai strâns, să înainteze neabătut și să obțină tot mai mari victorii pe calea socialismului și comunismului! (Aplauze puternice, îndelungate).

Dragi prieteni bulgari, în timpul vizitei noastre am putut cunoaște nemijlocit activitatea și realizările poporului bulgar prieten, hotărârea sa de a asigura transparența și dezvoltarea economică și socială a țării stabilită de Congresul al XIII-lea al Partidului Comunist Bulgar. Ne bucurăm sincer de realizările pe care le obțineți și vă urăm, dragă tovarășe Jivkov și dragi prieteni bulgari, noi și importanțe succese pe calea dezvoltării continue a Bulgariei socialiste. (Vii și puternice aplauze).

Poporul nostru, acționând strâns unit în jurul Partidului Comunist Român, obține succese de seamă în desfășurarea hotărârilor celui de-al XIII-lea Congres al partidului, care a stabilit obiectivele trecerii României într-un stadiu nou, superior de dezvoltare — cel de țară socialistă mediu dezvoltată. Toate marile realizări obținute de România în anii socialismului sînt rezultatul muncii pline de abnegație a clasei muncitoare, a tărânnimii, intelectualității, a întregului nostru popor care întâmpinește neabătut politica Partidului Comunist Român, bazată pe aplicarea creatoare a legii obiective și adevăraților generale ale socialismului științific la realitățile și condițiile concrete din țara noastră.

Am pornit și pornim întotdeauna de la teza construirii socialismului cu poporul și pe urmele lui, de la faptul că nu se poate concepe edificarea noii societăți, fără participarea activă a oamenilor muncii și înaintarea spre comunism și asigurarea un larg cadru creativ de participare ne-

mijlocită a oamenilor muncii la conducerea întregii societăți. De aproape 20 de ani în unitățile economico-sociale din România funcționează consiliile ale oamenilor muncii, au fost instituționalizate adunările generale și s-a realizat un larg sistem de organisme democratice prin care oamenii muncii participă nemijlocit la conducerea producției, a tuturor sectoarelor de activitate, în calitate de proprietari, producători și beneficiari a tot ceea ce se realizează în patria noastră socialistă.

Acționăm în continuare pentru promovarea susținută a autotocducerii și autogestunii economice, a noului mecanism economic-financiar în toate domeniile vieții economice și sociale. Ne preocupăm continuu de întărirea și dezvoltarea proprietății socialiste — de stat și cooperatiste — baza progresului multilateral al societății noastre socialiste, a creșterii nivelului de trai material și spiritual al întregului nostru popor.

În cadrul recentei plenera a Comitetului Central al partidului — care a avut loc la începutul acestei săptămâni — am adoptat noi măsuri pentru perfecționarea în continuare a organizării, planificării și conducerii întregii activități economice și sociale.

În toată această activitate am pornit și pornim de la necesitatea întăririi continue a rolului conducător al partidului în întreaga operă de construcție socialistă în România. Considerăm că realizările pe care poporul român și poporul bulgar le obțin în dezvoltarea lor economico-socială, în edificarea cu succes a noului ordin, relațiile de înțelegere și colaborare dintre partidele și țările noastre reprezintă o contribuție de seamă la cauza socialismului, la afirmarea tot mai puternică a forței și prestigiului său în lume. (Aplauze puternice).

Dragi tovarășii și prieteni, Situația internațională se menține deosebit de gravă și complexă. În lume au loc mari acțiuni în direcția dezarmării și păcii, dar, în același timp, continuă acțiunile politice de forță, de amestec brutal în treburile interne ale altor state.

Uriașele cantități de arme nucleare care s-au acumulat în Europa și în lume pun cu țările problema abordării într-un mod nou a problemelor păcii și războiului, care să pornească de la faptul că un război mondial, în epoca nucleară, este de neconceput, pentru că el ar duce practic la distrugerea vieții pe Pământ, a întregii omeniri. Îată de ce noi apreciem că problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmării și, în primul rînd, a celor nucleare, trecerea la dezarmare, înlăturarea primejdiei de război și asigurarea unei păci trainice în lume.

România a salutată cu satisfacție situația nouă care s-a creat în urma înțelgerilor recente dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii cu privire la semnarea, în perioa-

da următoare, încă în acest an, a unui acord referitor la eliminarea rachetelor cu rază medie de acțiune și a celor operative tactice din Europa și de pe alte continente și începerea de negocierii privind încetarea experiențelor nucleare. Considerăm semnarea unui asemenea acord ca un eveniment de însemnătate istorică — și ne exprimăm speranța și dorința ca acesta să fie realizat în cel mai scurt timp, ceea ce răspunde intereselor tuturor popoarelor, inclusiv ale popoarelor sovietice și americane.

În același timp, apreciem că este necesar să se acționeze cu hotărâre pentru reducerea armelor convenționale. În această privință, România a trecut încă din anul 1986 — în cadrul unui referendum național — la reducerea unilaterală cu 5 la sută, a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, demonstrându-și voința de a acționa neabătut pentru dezmărare și pace.

Acordăm o atenție deosebită regiunii Balcanilor, ca parte inseparabilă a procesului de edificare a unei securități reale în Europa. Durim ca aceasta să devină o zonă a bună vecinătăți, a înțelgerii, colaborării și păcii, o regiune fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. În acest scop, ar avea o mare însemnătate organizarea, în cel mai scurt timp, a unei conferințe la nivel înalt a sefiilor de state și de guvernare al țărilor balcanice.

Odată cu măsurile pentru dezarmare, este necesar să fie intensificate eforturile și acțiunile pentru soluționarea, pe calea tratativilor, a tuturor problemelor litigioase dintre state, pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu folosirea forței în relațiile internaționale. În mod deosebit, considerăm că trebuie sporite eforturile pentru realizarea unei păci globale, trainice și juste, în Orientul Mijlociu, precum și pentru încetarea războiului dintre Iran și Irak, pe baza rezoluției O.N.U., și soluționarea politică prin tratative a problemelor dintre cele două țări.

România militează consecvent pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea unei noi ordini economice internaționale, pentru soluționarea echitabilă a problemelor datorită externe, care împovărează tot mai greu țările în curs de dezvoltare. În acest scop, ne pronunțăm pentru organizarea unei conferințe internaționale, sub egida Organizației Națiunilor Unite, la care să participe cu drepturi egale, atât țările în curs de dezvoltare, cât și cele dezvoltate, în vederea realizării unor înțelgeri care să deschidă calea instaurării unor relații noi în viața economică internațională, bazate pe deplina egalitate și echitate, să favorizeze progresul mai rapid al tuturor țărilor, în primul rînd al țărilor mai rămase în urmă; să asigure stabilitatea economiei mondiale.

Țara noastră va dezvoltă larg, și în viitor, relațiile sale cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, situînd ferm

la baza tuturor acestor relații principiile deplină egalității, respectului suveranității și independenței naționale, neamșteului în treburile interne și avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forță, respectării dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă și independentă.

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că noua noastră vizită în Bulgaria prietenească, convorbirile pe care le-am purtat în aceste zile, înțelgerile la care am ajuns vor marca un nou și important moment în dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre, în opera de edificare a socialismului, vor lărgi conlucrearea româno-bulgară pe plan internațional, spre binele popoarelor românești și bulgare, al cauzei înțelgerii, colaborării și păcii în Balcani, în Europa și în întreaga lume. (Vii și îndelungi aplauze).

Trăiască prietenia și colaborarea multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, România și Republica Populară Bulgară, dintre popoarele românești și bulgare! (Aplauze puternice, prelungite).

Urez, încă o dată, poporului bulgar prieten succese tot mai mari în dezvoltarea economică-sociale, progres și bunăstare! (Aplauze puternice, prelungite).

Să se întărească continuu colaborarea și solidaritatea țărilor socialiste, a tuturor forțelor democratice, progresiste și antimperialiste! Trăiască pacea în lume! (Aplauze puternice, îndelungate).

## CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI TODOR JIVKOV

(Urmare din pag. 1)

noastră, realizarea unei stări calitative noi a societății socialiste în Bulgaria. O garanție pentru aceasta o constituie energia și inițiativa oamenilor muncii de noi, promovarea democratismului socialist pe principiile autoconducerii.

Am exprimat clar seama că atât succesele, cât și obiectivele ce ne-am propus n-ar putea fi realizate fără prietenia frățască și colaborarea multilaterală cu Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste. Nu ne putem imagina edificarea societății socialiste la noi fără un schimb permanent de experiență între țările și popoarele care au pornit pe drumul socialismului, fără participarea noastră cea mai activă la integrarea economică socialistă.

Noi salutăm procesul inovator care se desfășoară în Tera Sovietică după cel de-al XXVII-lea Congres al P.C.U.S. În condițiile actuale, acest proces dezvoltă și traduce în viață cu o nouă vizoare ideile Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, al cărui jubileu glorios îl va sărbători festiv, peste o lună, și poporul nostru, împreună cu întreaga omenire progresistă. (Aplauze).

Tovarășii și tovarășii, Situația internațională contemporană, indiferent de tendința spre ameliorare care s-a conturat în ultimul timp, rămîne complicată și incordată. În această situație, corespunzător noului mod de gândire politică, statele participante la Tratatul de la Varșovia, țările socialiste promovează o politică internațională constructivă, prezintă inițiative și organizează

și ale internaționalismului socialist, în spiritul Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală din 1979. Aceste relații sînt inspirate de idealul comunist comun pentru care au luptat mii de comunisti și patrioți. Înfăptuirii acestui ideal își consacră astăzi forțele și cunoștințele milioane de oameni ai muncii din Bulgaria socialistă și din România socialistă. Și noi sintem ferm convinși că nu există forță care să abată popoarele noastre de la acest drum.

Noi urmărim succesele obținute sub conducerea Partidului Comunist Român în edificarea societății socialiste multilaterale dezvoltate. Ne bucurăm realizările în industrie, în agricultură, în transporturi, în celelalte domenii, noua înfălisare a orașelor și satelor române. Vă urăm din inimă, dragă tovarășe Ceaușescu, dragi tovarășii români, succese noi în dezvoltarea și în continuare a României socialiste. (Vii aplauze).

Nu ne îndoim că poporul român, prin munca sa fructuoasă, va trînsunge în fapte hotărîrile celui de-al XIII-lea Congres al Partidului Comunist Român!

Poporul bulgar s-a dedicat de asemenea muncii creatoare constructive. Cel de-al XIII-lea Congres al partidului nostru a trasat direcția strategică privind o creștere calitativă nouă în toate domeniile vieții, iar Plenera Comitetului Central din iulie a.c. a aprobat concepția privind edificarea în continuare a socialismului în țara noastră. Noi ne propunem ca scop efectuarea unor profunde restructurări în dezvoltarea

noastră, realizarea unei stări calitative noi a societății socialiste în Bulgaria. O garanție pentru aceasta o constituie energia și inițiativa oamenilor muncii de noi, promovarea democratismului socialist pe principiile autoconducerii.

Noi ne dăm clar seama că atât succesele, cât și obiectivele ce ne-am propus n-ar putea fi realizate fără prietenia frățască și colaborarea multilaterală cu Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste. Nu ne putem imagina edificarea societății socialiste la noi fără un schimb permanent de experiență între țările și popoarele care au pornit pe drumul socialismului, fără participarea noastră cea mai activă la integrarea economică socialistă.

Noi salutăm procesul inovator care se desfășoară în Tera Sovietică după cel de-al XXVII-lea Congres al P.C.U.S. În condițiile actuale, acest proces dezvoltă și traduce în viață cu o nouă vizoare ideile Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, al cărui jubileu glorios îl va sărbători festiv, peste o lună, și poporul nostru, împreună cu întreaga omenire progresistă. (Aplauze).

Tovarășii și tovarășii, Situația internațională contemporană, indiferent de tendința spre ameliorare care s-a conturat în ultimul timp, rămîne complicată și incordată. În această situație, corespunzător noului mod de gândire politică, statele participante la Tratatul de la Varșovia, țările socialiste promovează o politică internațională constructivă, prezintă inițiative și organizează

acțiuni orientate spre prevenirea amenințării nucleare, spre rezolvarea problemelor principiale cu care este confruntată omenirea.

O expresie elocventă a acestui fapt este și propunerea privind crearea unui sistem autocontrolat de securitate internațională. Noi împărtășim întru totul și susținem ideile noi în această direcție exprimate recent de tovarășul Mihail Gorbaciov.

Cu o deosebită satisfacție am salutată convenirea în principiu a încheierii unei înțelgeri sovieto-americane privind lichidarea rachetelor cu rază medie și mai mică de acțiune și construirea unei înțelgeri între secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și președintele S.U.A. în toamna anului curent.

Apreciez pozitiv înțelegerea semnată privind creșterea unor centre de diminuare a pericolului nuclear.

Pericolul nuclear amenință întreaga omenire și este pe deplin explicabil, este pe deplin legat de faptul că ideea cauzelor războiului nucleare a rămas o creație și altă, devine tot mai mult o cauză a tuturor popoarelor!

Republica Populară Bulgaria, fidelă politicii sale de pace, va acționa și în continuare consecvent pentru lărgirea și dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate, încredere și colaborare cu țările din Balcani. Sint convinși că împreună cu dumneavoastră, dragi prieteni români, vom continua să acționăm în mod strîns pentru transformarea peninsulei noastre într-o zonă liberă de armă nucleară și chimică. Este cunoscut, de asemenea, faptul că Bulgaria este balcanic un eud privind relațiile de bună vecinătate, care să includă renunțarea la pretențiile teritoriale și neadmiterea folosirii teritoriului unei din țările țării în scopuri și acțiuni ostile împotriva altora.

Preocupată de oportunitatea mediului inconjurător, am propus statele balcanice să încheie o înțelegere privind protecția ecologică a peninsulei. Noi sintem gata pentru pași practici în această privință.

În principiu constant al activității internaționale a Partidului Comunist Bulgar și a politicii externe a statului nostru este consolidarea unității și coeziunii țărilor socialiste, înlăturarea încrederii și colaborării între popoare în numele păcii și progresului uman.

Tovarășii și tovarășii, Înca o dată salut cel mai călduros pe scumpul nostru oaspeț. Transmițeti, dragi prieteni români, salutările și urările noastre cordiale oamenilor muncii din minunata dumnea-voastră țară! (Vii și puternice aplauze).

Să se dezvolte prietenia și unitatea de acțiune dintre Partidul Comunist Bulgar și Partidul Comunist Român, dintre Republica Populară Bulgaria și Republica Socialistă România, dintre cele două popoare frățesii ale noastre! (Aplauze puternice, îndelungate).

Să se întărească unitatea și coeziunea țărilor socialiste! Trăiască pacea! (Vii și îndelungi aplauze).



Din marea carte a istoriei noastre naționale

PARIOLISMUL REVOLUȚIONAR ÎN ORIZONTURILE TRECIUTULUI NOSTRU MULTIMILENAR

„Cel mai frumos exemplu de continuitate”

Zorii zilei i-au surprins pe înalții înaintașii noștri aici, în cetatea de piatră a Carpaților...

numelui sub care aveam să-l facem cunoscut posterității pe acela care, între culmile Haemusului și cetatea de piatră a Carpaților...

drept ea și ceilalți cetățeni ai Imperiului venitii atit la sud de Dunăre, cit și în teritoriile lor nord-dunărene...

Sub baina romană, noul popor în germane și-a făcut de timpuriu simțită prezența prin aspirații politice...

ditile în care au trăit ca un popor „asediat” (Simon Mochdini), pe pământul lor rîvnit la toate fronturile...

Obiectivitate și adevăr

Slujind intereselor legitime ale poporului lor, primii noștri croniciari și istorici s-au străduțit să scrie pentru posteritate...

Izvor de înțelepciune și virtuți morale

Importanța practică pentru omene a cunoașterii faptelor trecute, prin învățămîntele și sugestiile pe care acestea le puteau oferi prezentului...



Mesaaj vibrant al prezentului și viitorului comunist al României

Valeronele teze, idei și orientări celebrare în opera artistică-politică a tovarășului Nicolae Ceaușescu...

născută din înfringere, a continuat să se întindă, atotstăpînătoare, lumea dacă, o lume a satului, a obștilor de agricultori...

mintului lor natal. Proveniența pe scară socială din rîndurile celor mai umile categorii ale agriculturii...

drept „glasul semintilor ce au fost și încă sînt în viață în „cartea de căpătenie a popoarelor”...

difăimă și multe hule le găseam. în vechile cărți de învățămînt ruse de rugînie lor, nici nu gîndesc ca toate lumesticele supuse sînt mutărilor...”

exacitate! Această preocupare la Ioan Neculce care își avea istoria epocii sale „scrisă în inimă sa” și își avertiza cititorii...

de viață a propriului popor, transmisă în „cuvîntele denbătrîni” sau a generației pe care o reprezentau...

Romanus sum!

În anul 212, o măsură nivelatoare făcuse să dispară, sub aspect juridic și politic, discrepanțele dintre localități — urmasii ai autohtonilor și colonizatorii — Decalilor nord-dunăreni...

Fiți de limbă latină ai tuturor provinciilor mediteraneene, care au strîns, prin a adopta portul și datinile țărănilor-soldăți de pe Columna, traco-dacii care au depus multe din obiceiurile și cunoștințele lumii romane...

Analizînd uimitorul fenomen al persistenței românești în vatra vechii Dacie, mulți cîntăreți străini s-au aplecat cu luare-amînte și obiectivitate asupra istoriei românilor subliniind pentru posteritate autohtonă, continuitatea, dreptul lor să rămînă în vatra lor...

deosebită, dreptul lor să rămînă în vatra lor înalțatilor lor de altă ori lăuți și ciobita de înclăcări și puștiri.

Nu toți cîntăreții străini s-au dovedit însă slujbasi ai adevărului. Mulți au fost aceia care, la sfîrșitul vîlului mediu și în epoca modernă, cînd pana s-a pus alături de spații în serviciul ambițiilor monarhilor cu pretenții de dominație universală...

deosebită, dreptul lor să rămînă în vatra lor înalțatilor lor de altă ori lăuți și ciobita de înclăcări și puștiri.

„Cartea de căpătenie a neamului”

Istoria avea să fie românilor cartea de căpătenie pentru că amintirea trecutului străduiri politice-statale, a vitejiei și înțelepciunii strămoșilor le-a oferit suportul moral necesar rezistenței în calea tuturor celor ce aveau să fie rîvnesci în timp bogățiilor și rodnicia pămîntului...

Storia avea să fie românilor cartea de căpătenie pentru că amintirea trecutului străduiri politice-statale, a vitejiei și înțelepciunii strămoșilor le-a oferit suportul moral necesar rezistenței în calea tuturor celor ce aveau să fie rîvnesci în timp bogățiilor și rodnicia pămîntului...

Storia avea să fie românilor cartea de căpătenie pentru că amintirea trecutului străduiri politice-statale, a vitejiei și înțelepciunii strămoșilor le-a oferit suportul moral necesar rezistenței în calea tuturor celor ce aveau să fie rîvnesci în timp bogățiilor și rodnicia pămîntului...

Storia avea să fie românilor cartea de căpătenie pentru că amintirea trecutului străduiri politice-statale, a vitejiei și înțelepciunii strămoșilor le-a oferit suportul moral necesar rezistenței în calea tuturor celor ce aveau să fie rîvnesci în timp bogățiilor și rodnicia pămîntului...

Storia avea să fie românilor cartea de căpătenie pentru că amintirea trecutului străduiri politice-statale, a vitejiei și înțelepciunii strămoșilor le-a oferit suportul moral necesar rezistenței în calea tuturor celor ce aveau să fie rîvnesci în timp bogățiilor și rodnicia pămîntului...

MIRCEA DOGARU

TELEGRAMA

Tovarășul Constantin Dăscălescu, prim-ministru al Guvernului Republicii Socialiste România...

mise cu ocazia celei de-a XXXIX-a aniversări a creării Republicii Populare Democrate Coreene...

AGENDA

Vineri, a avut loc la Ministerul Finanțelor ședința Comisiei centrale pentru sovrănitățile acțiunii de economie...

nistere și institutii centrale, organizații de masă și obștești, generali și ofițeri, oameni de cultură și artiști...

Cu acest prilej, au fost analizate, de asemenea, realizările din acest an ale Casei de Economii și Consumatori...

Au participat membri ai conducerei I.R.R.C.S., reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe, un număr de membri ai Comitetului public...

Cu prilejul celei de-a 42-a aniversări a creării Partidului Muncii din Coreea, ambasadorul R.P.D. Coreea la București...

In zilele de 4-9 octombrie, o delegație din Capitală o reprezintă în cadrul manifestărilor culturale organizate de Institutul român pentru relațiile culturale cu străinătatea...

În spiritul orientărilor și indicațiilor tovarășului Nicolae Ceaușescu

SĂ ACȚIONĂM FERM, CU ÎNALTĂ RĂSPUNDERE PENTRU ÎNĂPTUIREA NEABĂTUȚĂ A PLANULUI PE ACEST AN!

La I.U.P.S. Reghin, în centrul preocupărilor

ZIUA PETROLISTULUI



Pe data de 10 octombrie a fiecărui an se omagiază o lărmă colectivitate de oameni ai muncii...

Doză sint aspectele care concentrează atenția oamenilor muncii de la I.U.P.S. Reghin în această perioadă...

cerințelor stabilite de Congresul al XIII-lea al P.C.R. pentru acest cincinal — o platformă...

onorate integral contractele încheiate cu partenerii externi, că paralel cu pregătirea producției pentru anul viitor se desfășoară activitatea de ofertare...

RECUPERAREA RESTANTELOR, DIMINUAREA CONSUMURILOR

după asigurarea integrării și apăsării rapide a tinerilor la exigențele producției, condiție ce se realizează printr-o permanentă perfecționare profesională...

Nicolae Ceaușescu, în recenta plenară a C.C. al P.C.R. Argumentele ale afirmațiilor de mai sus găsim în secțiile de producție...

IMPORTANT!

A apărut nr. 41 (316) al Suplimentului literar-artistic al „Scintei Tineretului”. Din număr: Editoriul Mariei noastre...

TV

SIMBĂTA, 10 OCTOMBRIE 1987 13.00 Telex, 13.05 La strălucirea săptămânii (partea color)...

SPORT

DACIADA:

O reușită și instructivă manifestare tinerească

Zilele trecute am fost martorii unei reușite manifestări tinerești organizate în cadrul școlii sanitare din Capitală...

ANCHETA NOASTRĂ: Orarul de toamnă

La 40 kilometri de Glururi și aproape tot altă de București, comuna Comana trăiește prin cinci sale sate...

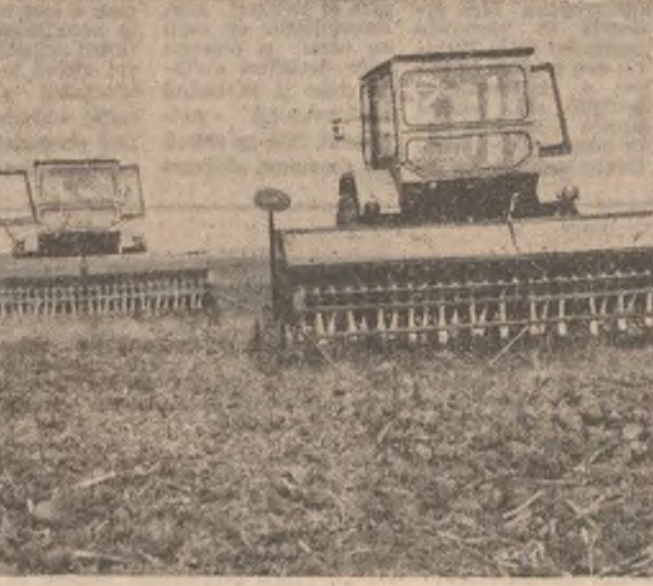
CAMPANIA AGRICOLĂ DE TOAMNĂ

INTENSIFICAREA EFORTURILOR PENTRU CULESUL RECOLTEI, DAR ȘI PENTRU PREGĂTIREA CELEI VI TOARE

Ultimele zile ale acestei săptămâni au însemnat pentru tinerii ilomiteni o perioadă de puternică mobilizare în vederea strîngerii neîntîrziată a porumbului...

SEMNAL IA LĂDIȚA, NA LĂDIȚA!

Că oamenii satelor se află în plină campanie de recoltă se știe cu ușurință încă de la prima oră a dimineții. În ultimele zile a căzu și bruma...



SCHIMB DE MESAJE LA NIVEL ÎNALT ROMÂNNO-SOVIETIC

MOSCOVA 9 (Agerpres) - Din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și a tovarășii Elena Ceaușescu s-a transmis tovarășului Mihail Gorbaciov, secretar general al C.C. al P.C.U.S. și tovarășii Raisa Gorbaciov un cald salut, însoțit de urări cordiale de sănătate și fericire, de noi succese în activitatea de înaltă răspundere pe care o desfășoară.

Conferința anuală a Partidului Conservator din Marea Britanie

LONDRA 9 (Agerpres) - Conferința anuală a Partidului Conservator din Marea Britanie, întrunită în Blackpool, a trecut la dezbaterea problemelor de politică externă. Guvernul Marii Britanii salută acordul de principiu dintre U.R.S.S. și S.U.A. cu privire la lichidarea rachetelor cu rază medie de acțiune și operativității sale, declarat în intervenția sa Geoffrey Howe, ministrul britanic de externe.

SCHIMB DE MESAJE LA NIVEL ÎNALT ROMÂNNO-UNGAR

BUDAPEȘTA 9 (Agerpres) - Din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a fost transmis tovarășului János Kádár, secretar general al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, un salut cordial și calde urări de sănătate și fericire personală și profesională în activitatea de conducere a țării socialiste.

Tineretul țărilor socialiste R. P. D. COREEANĂ

Prezență dinamică, aport constructiv la devenirea socialistă a patriei

Domeniile în care tineretul Republicii Populare Democratice Coreene își afirmă astăzi capacitatea sa creatoare, eșantion și dăruirea, vocația constructivă pasnică sunt numeroase, rezultatele implicării sale responsabil fiind prezente pe întregul teritoriu al țării.



În eforturile vizând înlăturarea celor zece obiective prioritare ale economiei, prevenirea de cel de-al treilea plan septenal 1987-1993...

Poporul coreean. Fiecare nouă construcție, fiecare ansamblu arhitectonic reprezintă o imbinare armonioasă a clădirilor tradiționale cu modernitatea celor noi: Palatul de studii al poporului, Teatrul Mansude, Arcul de triumf, noua maternitate de la Pionghyang...

RODICA AVRAM

Solidaritate militantă cu lupta patrioților sud-africani împotriva represiunii și apartheidului

Începând din anul 1976, printre hotărârile a Adunării Generale a O.N.U. ziua de 11 octombrie este marcată de către opinia publică progresistă de pretutindeni ca „Ziua solidarității internaționale cu deținuții politici din Africa de Sud”.



În lupta sa pentru libertate și democrație, împotriva represiunii, populația majoritară din Africa de Sud s-a ridicat în 1976, în urma marșului de la Soweto...

Ind executată sub îndrumarea imaginare. Tot în intervalul care s-a scurs de la instituirea stării de urgență, au fost aruncați în închisoare aproximativ 9000 de copii sud-africani...

PE SCURT

- LA VARSOVIA a avut loc plenara Consiliului Central al P.M.U.P. care a dezbătut probleme legate de bunul mers al activității în domeniul economiei naționale, adoptând o hotărâre în problemele discutate.
IN localitatea columbiană Cali încep vineri lucrările primei întruniri a tineretului din Columbia și Venezuela, dedicate analizei problemelor majore care se confruntă în prezent cele două state vecine...

U.R.S.S. este gata să ajungă cit mai curând la un acord cu S.U.A. asupra reducerii cu 50 la sută a armamentelor strategice ofensive

MOSCOVA 9 (Agerpres) - Partea sovietică este gata să ajungă cit mai curând la un acord asupra reducerii cu 50 la sută a armamentelor strategice ofensive ale U.R.S.S. și S.U.A., așa cum s-a convenit la întîlnirea la nivel înalt de la Geneva...

WASHINGTON 9 (Agerpres) - Institutul internațional de studii strategice de la Santa Barbara, California și Institutul pentru Extremul Orient al Academiei de Științe a U.R.S.S. au dat publicității un program comun de întărire a securității și reducerii a riscului de război în regiunea Asiei și Oceanului Pacific.

Declarație a Comitetului pentru afacerile externe al Adunării Naționale a Reprezentanților Populari a R. P. Chineze

BEIJING 9 (Agerpres) - Comitetul pentru afacerile externe al Adunării Naționale a Reprezentanților Populari a R.P. Chineze a dat publicității, la Beijing, o declarație în legătură cu unele activități desfășurate în S.U.A. în care un grup de senatori americani prind a avea numita „problema a Tibetului”, și în mod special cu adoptarea de către Senatul S.U.A. la 1 octombrie 1987, a unui amendament în această problemă...

Evoluția situației din zona Golfului

TEHERAN 9 (Agerpres) - După cum anunță agenția IRNA, cinci vedete militare iraniene, care efectuează o patrulare de rutină în zona insulei Farsi, au fost atacate, joi noaptea, de elicoptere americane. Cîntind declarația unui purtător de cuvînt al guvernului iranian, agenția precizează că vedetele iraniene au ripostat, deschizînd focul. Un elicopter a fost doborât. De asemenea, a fost lovit și avariat un vas al marinei militare a S.U.A.

S-a precizat că două din cele cinci vedete iraniene au reușit să scape nevătămăte.

WASHINGTON 9 (Agerpres) - Comandamentul militar american a anunțat că elicopterele ale marinei au atacat și scufundat, joi seară, o vedetă militară iraniană în zona Golfului, dintr-un grup de cinci care au deschis focul asupra unui elicopter de patrulare al S.U.A. Informează agențiile TASS și MEN. Alte două vedete au fost capturate.

Un purtător de cuvînt al Pentagonului a declarat, vineri, că de partea americană nu au fost victime iar elicopterul participant la luptă nu au fost avariate.

LA BEIJING a fost semnat un protocol de cooperare științifică și tehnologică între China și Iugoslavia pentru anul 1988, transmite agenția China Nouă. Documentul prevede schimburi în arhitectură, construcția de mașini, industria ușoară, cea electronică și alte domenii.

Conferință ministerială pentru lichidarea analfabetismului din Africa

CONAKRY 9 (Agerpres) - În capitala Republicii Guinea s-au deschis lucrările primei conferințe ministeriale a Consiliului regional UNESCO pentru lichidarea analfabetismului în rîndul populației adulte din Africa, la care participă reprezentanți din 11 țări africane și delegați ai unor organizații internaționale. A răzînd că analfabetismul constituie una din principalele piedici în calea dezvoltării social-economice a țărilor africane...

Demersuri privind soluționarea pasnică a problemei kampuchiene

BANGKOK 9 (Agerpres) - Printul Norodom Siannuk a adresat președintelui Consiliului de Minisrii metri pătrați în document se afirmă că R.P. Kampuchea este gata să se întîlnească cu printul Norodom Siannuk și cu conducătorii altor grupări de opoziție pentru convorbiri asupra soluționării pasnice a problemei kampuchiene și reconcilierii naționale.

PNOM PENH 9 (Agerpres) - Guvernul R.P. Kampuchea a dat publicității o declarație privind soluționarea pasnică a problemei kampuchiene - transmite agenția S.P.K., citată de agenția vietnameză de presă. Subliniindu-se că actuala si-

Zgomot

Specialiștii vest-germani au propus o metodă ingenioasă de reducere a zgomotului în metro. Este vorba despre montarea șinelor și balastului în perne de aer care să ducă la reducerea vibrațiilor de 60 Hz cu 33 decibeli. Ei susțin că elasticitatea șinelor nu se pierde nici după 2,5 milioane cicluri de sarcini vibratorii.

Supernovă

Specialiștii americani și-au propus să se folosească de cel mai perfecționat detector de rază gamma cu scopul de a studia din Antarcetica o supernovă. În luna februarie a fost descoperită o supernovă pe care oamenii de știință au denumit-o „1987 A”. Ea emite raze gamma, fiind printre cele mai strălucitoare dintre cele descoperite în ultimii 400 de ani.